

SESSION 2007

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR**

**VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES**

**E2 : COMMUNICATION EN LANGUES  
VIVANTES ETRANGERES :**

**ESPAGNOL**

Durée : 1 heure 30      Coefficient : 1,5

L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.

**CALCULATRICE ET TRADUCTEURS ÉLECTRONIQUES INTERDITS**

*Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.*

Vous travaillez dans une agence de tourisme à Murcia ( Sol Murcia C/Segura, 27 MURCIA) dont l'un des objectifs est de développer le tourisme balnéaire et thermal pendant la basse saison à des tarifs avantageux.

**I** - On vous demande de **rédigier une lettre circulaire en espagnol** afin de proposer un séjour de 3 jours/2 nuits à des personnes partant en retraite dans le courant de l'année. Le séjour inclut l'hébergement dans l'un des hôtels des thermes d'Archena, l'accès aux installations thermales et une excursion d'une journée vers le littoral (Mar Menor).

Dans la lettre vous présentez **brièvement** le séjour.

Vous informez les destinataires qu'ils bénéficieront d'une remise de 15% sur un prochain séjour s'ils s'inscrivent à ce séjour.

**(10 points)**

**II** - Vous joignez à la lettre **un texte explicatif en espagnol** afin de présenter des informations détaillées sur la cure, en ayant soin de mettre l'accent aussi sur les activités de détente et sur le charme paisible de la région hors saison.

N.B. Évitez les répétitions d'une question à l'autre.

**(10 points)**



## BALNEARIO DE ARCHENA



Situado en un privilegiado enclave junto al río Segura y el Valle de Ricote, cuenta con unas instalaciones idóneas para descansar, relajarse y ponerse en forma. Las Aguas del Balneario de Archena, se utilizan tanto a nivel preventivo como curativo con una amplia gama de Tratamientos Termales.



**Situación:** 30600 Archena  
**Provincia:** Murcia  
**Teléfono:** 902 33 32 22 / 968 68 80 22  
**Fax:** 968 67 10 02  
**Url:** [www.balneariodearchena.com](http://www.balneariodearchena.com)  
**E-mail:** [informacion@balneariodearchena.com](mailto:informacion@balneariodearchena.com)  
**Altitud s/ el nivel del mar:** 102 m.  
**Apertura:** Todo el año  
**Tipo de alojamiento:** Hotel Termas / Hotel Levante / Hotel León  
**Capacidad:** 131 / 130 / 231 plazas  
**Categoría:** Cuatro, Cuatro y Tres estrellas



**Indicaciones terapéuticas:** Reumatología, secuelas traumáticas, aparato respiratorio, dermatopatías, estrés.

**Características de las aguas:** Sulfuradas, clorado-sódicas, cálcicas.

**Técnicas de tratamiento:** Baño termal y de hidromasaje, lodos, estufa húmeda, masaje archena, maniluvios, pediluvios, ducha circular, piscina termal, aerosoles, nebulizaciones, vaporizaciones, pulverización, masaje.

**Situación geográfica:** A 25 Km. de Murcia.

## Ruta turística : El Mar Menor, paraíso de los turistas

**Origen:** San Pedro del Pinatar

**Destino:** La Unión

**País:** España

**Provincia:** MURCIA

**Estación recomendada:** Todo el año, Primavera, Verano, Otoño, Invierno

**Duración estimada:** 46 minutos.

**Km. del recorrido:** 42.3 Km

### Un lugar privilegiado para disfrutar del mar y los deportes náuticos

El Mar Menor, visitado y poblado desde la antigüedad, alberga una singular belleza natural que lo convierte en un destino privilegiado para el visitante, con 73 kilómetros de litoral con aguas transparentes y poco profundas.

El llamado Mar Menor es una laguna de agua salada situada junto al Mediterráneo, al sureste de la península. Su forma es semicircular y está separado del mar por la Manga del Mar Menor, una franja de arena de 24 kilómetros de longitud y entre 100 y 1.200 metros de anchura. Sus especiales características ecológicas y naturales hacen del Mar Menor un paraje natural único, que cuenta con 73 kilómetros de litoral con playas de aguas transparentes poco profundas. El origen de esta albufera es volcánico, como lo atestigua la presencia de los islotes de la Perdiguera, Mayor, Redonda, Ciervo y Sujeto. En la actualidad es una zona muy turística con numerosos puertos deportivos y zonas urbanizadas, que intentan compaginar su crecimiento con el respeto al medio ambiente.

### San Pedro del Pinatar, destino turístico

La localidad de San Pedro del Pinatar se encuentra situada a orillas del Mediterráneo. El turismo es una de sus principales actividades económicas, lo que le ha convertido en uno de los municipios más prósperos de la región murciana, que acoge cada año a un número creciente de veraneantes.

Un recorrido por su casco urbano permitirá descubrir sus construcciones más interesantes, como la casa del Reloj, donde falleció el político Emilio Castelar en 1899, o el museo de la cofradía del Mar, donde se expone una colección de aparejos, cartas náuticas, nudos marinos y otros objetos relacionados con el mar.

El principal atractivo natural de la localidad es el Parque Regional de las Salinas y Arenales de San Pedro del Pinatar, con una enorme variedad de flora (lirio de mar, lentiscos, espinos negros, torviscos, sabinas o pinares) y una rica fauna en la que destacan aves como el zampullín cuellinegro, el tarro blanco, la avoceta, la cigüeñuela, el chorlitejo, el charrán común o el flamenco rosado.

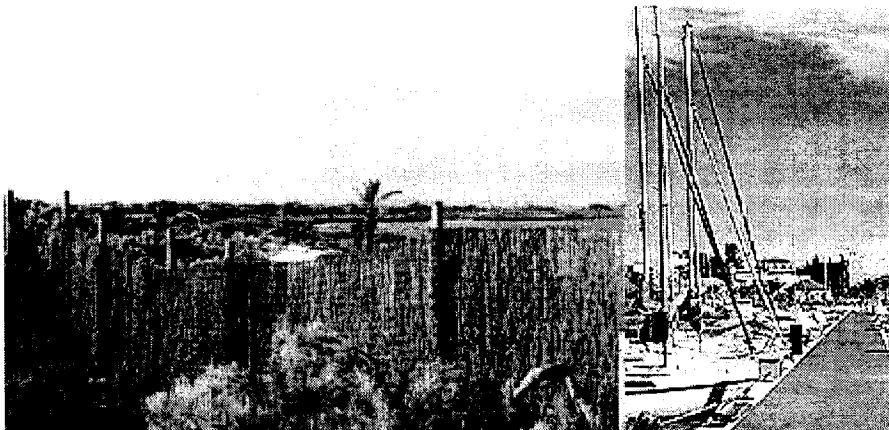


*Ayuntamiento.*

### *Casa de la Rusa. San Pedro del Pinatar.*

Además de diversión y playas de ensueño, San Pedro del Pinatar ofrece al visitante la mayor zona de lodoterapia al aire libre de toda Europa. Los “baños de lodo” que se toman en la zona conocida como Las Charcas de las Salinas, en Lo Pagán, son famosos por su gran poder de absorción y su acción mineralizante.

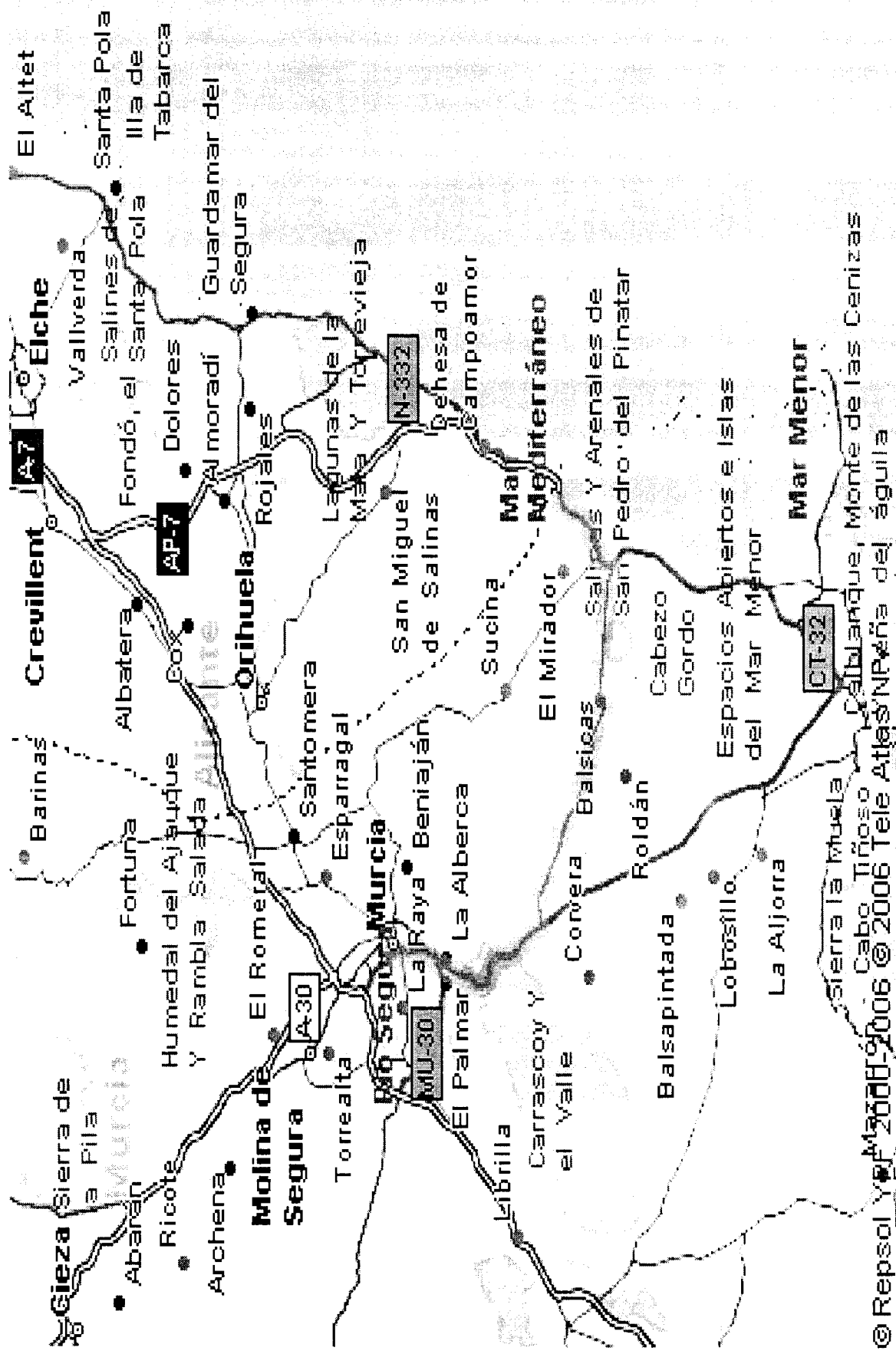
Es aconsejable combinar estos lodos con baños salados, ya que las aguas del Mar Menor tienen un gran valor terapéutico por su alta concentración de sales minerales y yodo.



**Economía, ecología y espacios naturales:**

Las salinas de San Pedro y los ecosistemas aledaños integran el humedal más famoso de la Región. Se explota la industria salinera con la singular utilización de la energía eólica.

El Parque Nacional de las Salinas fue declarado de interés internacional y los lodos de esta charca sirven para fangoterapia ya que son recomendados para dolencias reumáticas o musculares.



© Repsol y Mapas 2006-2006 © 2006 Tele Atlas NPña del águila